

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/3/Rev.1

31 March 2005

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الخامس والأربعون  
مونتريال، 4-8 نيسان/ أبريل 2005

حالة الإسهامات والمصروفات

حالة الصندوق في 29 آذار/مارس 2005

تقرير من أمين الخزانة

1. في الجداول الواردة في الصفحات التالية معلومات عن حالة الصندوق كما هي مسجلة لدى اليونيب في 29 آذار/مارس 2005. ويبلغ رصيد الصندوق في ذلك التاريخ 81.101.832 دولار أمريكي، بعد مراعاة جميع المبالغ التي اعتمدها اللجنة التنفيذية، بما فيها المبالغ المعتمدة في الاجتماع الرابع والأربعين.

2. ينبغي أن تظل الأطراف ذاكرة أهمية المقرر 7/XI/فقرة 7 من الاجتماع الحادي عشر الذي يحث "الأطراف" على "أن تسدد إسهاماتها في أقرب وقت ممكن عن السنة التقويمية والأ يتأخر هذا السداد عن أول حزيران/يونيو من كل عام" وأن "الأطراف التي لا تستطيع سداد إسهامها بحلول أول حزيران/يونيو ينبغي أن تُخطر أمين الخزانة عن موعد سدادها من السنة التقويمية أو المالية على أنه يجدر بالأطراف المساهمة أن تجتهد لدفع إسهامها في موعد لا يتأخر عن أول تشرين الثاني/نوفمبر من كل عام".

3. ان المقرر 37/XVI الذي تم اتخاذه ابان اجتماع الأطراف السادس عشر، قد أشار الى أن بعض الأطراف العاملة في نطاق الفقرة الأولى من المادة 5 لم تدفع أبدا مساهماتها للصندوق المتعدد الأطراف أو دفعت ما يقل عن المساهمة السنوية. و قد تحث الأطراف تلك الأطراف على

دفع مساهماتها المستحقة للصندوق المتعدد الأطراف في أقرب وقت ممكن بسبب الاحتياجات الحالية لأطراف المادة 5 لبروتوكول مونتريال الى الامتثال.

4 أرسل أمين الخزانة إخطارات في مطلع هذه السنة إلى جميع الأطراف التي لم تسدد إسهامها لعام 2005 مذكراً إياها بالتزامها. وبتاريخ 29 آذار/مارس 2005، دفعت 12 أطراف إسهامها نقداً، وطرف واحد على شكل أذونات صرف تمثل 7,82 % من المدفوعات من أصل إسهامات 2005. وكمتابعة للمقرر 2/41، فإن قائمة الإسهامات غير المدفوعة بالنسبة الى بعض البلدان ذات الإقتصادات التي تمر بفترة إنتقاليّة ستكون متوفرة عند الطلب.

4. بموجب المقرر 2/40، الفقرة (ب) البند (1)، طلبت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الأربعين أن "يُتاح على الإنترنت التفسير عن المنهجيات والافتراضات الذي يستعمله أمين الخزانة". وسيكون السجل المتعلق بالافتراضات والمنهجيات الذي نُشر للمرة الأولى في وثيقة تقرير أمين الخزانة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/3/Rev.1 متاحاً للرجوع إليه على الانترنت للصندوق المتعدد الأطراف.

5. كان التقرير الحالي عن حالة الصندوق للاجتماع الخامس والأربعين لجنة التنفيذية مختصراً لخمسة جداول زمنية. ويتضمن الجداول التالية:

- (أ) الجدول 1: حالة الصندوق من 1991 إلى 2005
- (ب) الجدول 2: ملخص حالة الإسهامات والإيرادات الأخرى 1991-2005
- (ج) الجدول 3: ملخص حالة الإسهامات 1991-2005
- (د) الجدول 4: حالة الإسهامات لعام 2005
- (هـ) الجدول 5: حالة الإسهامات لعام 2004

6. تم تحديث المعلومات حول آلية سعر الصرف الثابت و قد تبين أن الخسائر الناجمة عن هذه الآلية قد انخفضت بصفة هامة.

## صندوق أستئماني للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال

حالة الصندوق من 1991-2005 (بالدولار الأمريكي )

في 29 آذار / مارس 2005

الدخل	
الإسهامات التي وصلت :	
- دفعات نقدية تشمل أذونات الصرف المقبوضة	1,573,154,475
- أذونات الصرف الموجودة تحت يد الصندوق	96,371,887
- التعاون الثنائي	87,294,453
- الفوائد المكتسبة	144,116,331
- دخول متنوعة	5,893,880
<b>مجموع الدخل</b>	<b>1,906,831,026</b>
<b>تخصيصات * واحتياطات</b>	
برنامج الأمم المتحدة الانمائي .	471,968,777
برنامج الأمم المتحدة للبيئة .	96,770,295
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية .	387,924,301
البنك الدولي .	728,298,068
ناقص التصحيحات	-
<b>مجموع التخصيصات للوكالات المنفذة</b>	<b>1,684,961,441</b>
تكاليف الأمانة واللجنة التنفيذية (1991- 2005)	
- تشمل احتياطي لعقود الموظفين حتى عام 2005	49,336,177
أنشطة الرصد والتقييم المعتمدة في الاجتماعات الـ 22 و الـ 29	1,050,300
والـ 32 والـ 35 والـ 38 للجنة التنفيذية	1,753,754
أجر أمانة الخزانة/استراتيجية الاعلام/دراسة حول آلية المالية	909,960
أنشطة المراجعة التقنية في الاجتماعين الـ 24 و الـ 36 للجنة التنفيذية	104,750
التعاون الثنائي	87,294,453
احتياطي لتغطية تذبذبات آلية سعر الصرف الثابت	
- خسائر /مكاسب في القيمة	318.359
<b>مجموع التخصيصات والاحتياطات</b>	<b>1,825,729,194</b>
<b>الرصيد المتاح لتخصيصات جديدة</b>	<b>81,101,832</b>

\* مشيرة الى أرقام الأمانة بعد مراجعة الوكالات و عاكسة التسوية الجارية للحسابات

الصندوق الاستئماني للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الجدول 2: موجز حالة الإسهامات والإيرادات الأخرى في الفترة 1991-2005  
الرصيد المتاح لتخصيصات جديدة  
في 29 آذار / مارس 2005

الوصف	1991-1993	1994-1996	1997-1999	2000-2002	1991 - 2002	2003	2004	2005	1991 - 2005
إسهامات متعهد بها	234,929,241	424,841,347	472,567,009	440,000,001	1,572,337,598	158,000,001	158,000,000	158,000,000	2,046,337,600
دفعات نقدية	205,992,884	381,375,628	407,417,403	383,965,295	1,378,751,210	119,323,297	68,636,312	6,443,656	1,573,154,475
مساعدة ثنائية	4,366,255	12,089,441	22,035,587	22,683,491	61,174,774	5,224,849	18,341,792	2,553,038	87,294,453
إذونات صرف	0	0	0	23,293,750	23,293,750	30,296,811	39,417,265	3,364,061	96,371,887
مجموع الدفعات	210,359,139	393,465,069	429,452,990	429,942,536	1,463,219,734	154,844,957	126,395,369	12,360,755	1,756,820,815
إسهامات متنازع فيها	0	8,098,267	0	0	8,098,267	0	0	0	8,098,267
تعهدات غير مسددة	24,570,102	31,376,278	43,114,019	10,057,465	109,117,864	3,155,044	31,604,631	145,639,245	289,516,784
نسبة المدفوعات إلى التعهدات	89.54%	92.61%	90.88%	97.71%	93.06%	98.00%	80.00%	7.82%	85.85%
الفوائد المكتسبة	5,323,644	28,525,733	44,685,516	53,946,601	132,481,494	7,227,409	4,407,428	0	144,116,331
إيرادات متنوعة	1,442,103	1,297,366	1,223,598	1,125,282	5,088,349	347,600	457,931	0	5,893,880
مجموع الدخل	217,124,886	423,288,168	475,362,104	485,014,419	1,600,789,577	162,419,966	131,260,728	12,360,755	1,906,831,026

أرقام مترجمة	1991-1993	1994-1996	1997-1999	2000-2002	1991 - 2002	2003	2004	2005	1991-2005
مجموع التعهدات	234,929,241	424,841,347	472,567,009	440,000,001	1,572,337,598	158,000,001	158,000,000	158,000,000	2,046,337,600
مجموع الدفعات	210,359,139	393,465,069	429,452,990	429,942,536	1,463,219,734	154,844,957	126,395,369	12,360,755	1,756,820,815
نسبة المدفوعات إلى التعهدات	89.54%	92.61%	90.88%	97.71%	93.06%	98.00%	80.00%	7.82%	85.85%
مجموع الدخل	217,124,886	423,288,168	475,362,104	485,014,419	1,600,789,577	162,419,966	131,260,728	12,360,755	1,906,831,026
مجموع الإسهامات غير المسددة	24,570,102	31,376,278	43,114,019	10,057,465	109,117,864	3,155,044	31,604,631	145,639,245	289,516,784
كنسبة مئوية من مجموع التعهدات	10.46%	7.39%	9.12%	2.29%	6.94%	2.00%	20.00%	92.18%	14.15%
إسهامات غير مسددة من بلدان ذات الاقتصاد الانتقالي	24,570,102	31,376,278	33,019,397	9,811,798	98,777,575	2,491,827	2,507,197	3,465,886	103,776,599
النسبة المئوية من المبالغ غير المسددة من البلدان ذات الاقتصاد الانتقالي بالقياس إلى التعهدات	10.46%	7.39%	6.99%	2.23%	6.28%	1.58%	1.59%	2.19%	5.07%

البلدان ذات الاقتصاد الانتقالي هي: أذربيجان ، بيلاروس ، بلغاريا ، الجمهورية التشيكية ، استونيا ، جورجيا ، هنغاريا ، لاتفيا ، ليتوانيا ، بولندا ، الاتحاد الروسي ، سلوفاكيا ، سلوفينيا ، طاجكستان ، تركمنستان ، أوكرانيا ، أوزبكستان .

الصندوق الاستئماني للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الجدول 3: موجز حالة الإسهامات في الفترة 1991-2005  
في 29 آذار / مارس 2005

الطرف	إسهامات متفق عليها	دفعات نقدية	تعاون ثنائي	أذونات الصرف	إسهامات غير مسددة	صرف ربح/خسارة. مبلغ سلبي = ربح
أستراليا	37,227,395	35,766,138	1,391,957	0	69,299	798,797
النمسا	21,207,361	19,242,724	131,790	0	1,832,847	-280,554
أذربيجان	844,490	100,000	0	0	744,490	0
بيلاروس	2,570,292	0	0	0	2,570,292	0
بلجيكا	26,243,465	24,057,114	0	0	2,186,351	738,724
بلغاريا	1,067,607	1,042,631	0	0	24,976	0
كندا*	70,753,197	59,039,833	7,544,222	0	4,169,142	-80,679
قبرص	148,670	148,670	0	0	0	0
الجمهورية التشيكية	5,781,368	5,715,278	66,090	0	0	39,515
الدانمرك	17,178,466	15,522,942	205,000	0	1,450,524	-570,558
إستونيا	133,009	133,008	0	0	0	0
فنلندا	13,733,683	12,167,322	451,870	0	1,114,491	-380,489
فرنسا	154,337,191	83,706,557	11,570,544	42,466,950	16,593,140	-1,533,277
ألمانيا	228,288,101	161,878,061	30,802,602	26,314,440	9,292,997	158,995
اليونان	9,926,439	6,847,138	0	0	3,079,301	-77,889
هنغاريا	3,493,043	3,214,081	46,494	0	232,468	0
إيسلندا	757,434	694,034	0	0	63,400	1,413
أيرلندا	5,493,626	5,493,625	0	0	0	208,838
إسرائيل	7,192,078	3,724,671	38,106	0	3,429,301	0
إيطاليا	119,405,796	100,353,016	5,324,489	0	13,728,291	3,291,976
اليابان	388,280,945	338,814,284	9,034,405	0	40,432,256	0
الكويت	286,549	286,549	0	0	0	0
لاتفيا	317,365	317,364	0	0	0	0
ليختنشتاين	200,213	200,213	0	0	0	0
ليتوانيا	467,839	14,975	0	0	452,864	0
لكسمبرغ	1,688,202	1,688,202	0	0	0	-29,981
مالطة	28,052	28,052	0	0	0	0
موناكو	158,067	158,067	0	0	0	0
هولندا	39,465,288	36,101,227	0	3,364,061	0	0
نيوزيلندا	5,762,570	5,762,569	0	0	0	68,428
النرويج	14,346,979	14,346,979	0	0	0	172,322
بنما	16,915	16,915	0	0	0	0
بولندا	5,214,105	4,488,235	113,000	0	612,870	0
البرتغال	8,005,409	5,319,539	0	0	2,685,870	198,162
الاتحاد الروسي	93,732,102	0	0	0	93,732,102	0
سنغافورة	531,221	459,245	71,976	0	0	0
سلوفاكيا	1,854,952	1,755,817	16,523	0	82,613	0
سلوفينيا	528,147	528,147	0	0	0	0
جنوب أفريقيا	3,793,691	3,763,691	30,000	0	0	0
إسبانيا	57,198,685	51,524,859	795,841	0	4,877,985	0
السويد	27,450,190	23,523,817	1,785,695	0	2,140,678	-160,130
سويسرا	29,234,158	25,975,211	1,116,658	0	2,142,289	611,291
طاجيكستان	96,635	5,333	0	0	91,302	0
تركمانستان	293,245	5,764	0	0	287,481	0
أوكرانيا	8,803,657	785,600	0	0	8,018,057	0
الإمارات العربية المتحدة	559,639	559,639	0	0	0	0
المملكة المتحدة	127,126,926	101,552,087	565,000	14,291,336	10,718,503	-1,388,920
الولايات المتحدة الأمريكية	504,531,570	416,136,646	16,192,191	9,935,100	62,267,633	0
أوزبكستان	581,574	188,606	0	0	392,968	0
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>2,046,337,600</b>	<b>1,573,154,475</b>	<b>87,294,453</b>	<b>96,371,887</b>	<b>289,516,784</b>	<b>1,785,986</b>
إسهامات متنازع فيها**	8,098,267	0	0	0	8,098,267	0
<b>المجموع</b>	<b>2,054,435,867</b>	<b>1,573,154,475</b>	<b>87,294,453</b>	<b>96,371,887</b>	<b>297,615,051</b>	

\* ان المساعدة الثنائية المسجلة لأستراليا وكندا قد تمت تسويتها بعد موافقات الاجتماع 39 بالأخذ بالأخذ بالاعتبار تسوية قامت بها الأمانة من خلال التقارير المرحلية المقدمة الى الاجتماع 40 و هي تشير الى 1.208.219 و 6.449.438 دولار أمريكي عوض 1.300.088 و 6.414.880 على التوالي.

\*\* المبالغ الخاصة بفرنسا و ألمانيا و إيطاليا و اليابان و المملكة المتحدة بدون إسهامات 1996 تظهر هنا من أجل التسجيل فقط \*\*

الصندوق الاستئماني للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
**الجدول 4: جالة الاسهامات لعام 2005**  
 في 29 آذار / مارس 2005

الطرف	اسهامات متفق عليها	دفعات نقدية	تعاون ثنائي	أذونات الصرف	اسهامات غير مسددة
أستراليا	3,150,806	3,150,806			0
النمسا	1,832,847				1,832,847
أذربيجان	7,685				7,685
بيلاروس	36,503				36,503
بلجيكا	2,186,352				2,186,352
بلغاريا	24,976				24,976
كندا	4,954,834				4,954,834
الجمهورية التشيكية	330,450	330,450			0
الدانمرك	1,450,523				1,450,523
استونيا	19,212	19,212			0
فنلندا	1,010,563				1,010,563
فرنسا	12,518,689		550,001		11,968,688
ألمانيا	18,914,440		2,003,037		16,911,403
اليونان	1,043,224				1,043,224
هنغاريا	232,468				232,468
آيسلندا	63,400				63,400
أيرلندا	570,603	570,603			0
إسرائيل	803,071				803,071
إيطاليا	9,805,922				9,805,922
اليابان	34,760,000				34,760,000
لاتفيا	19,212	19,212			0
ليختنشتاين	11,527	11,527			0
ليتوانيا	32,661				32,661
لكسمبرغ	153,698	153,698			0
موناكو	7,685	7,685			0
هولندا	3,364,061			3,364,061	0
نيوزيلندا	466,857	466,857			0
النرويج	1,252,637	1,252,637			0
بولندا	612,870				612,870
البرتغال	895,290				895,290
الاتحاد الروسي	2,305,467				2,305,467
سلوفاكيا	82,613				82,613
سلوفينيا	155,619	155,619			0
إسبانيا	4,877,985				4,877,985
السويد	1,988,466				1,988,466
سويسرا	2,447,638	305,349			2,142,289
طاجيكستان	1,921				1,921
تركمانيستان	5,764				5,764
أوكرانيا	101,825				101,825
المملكة المتحدة	10,718,503				10,718,503
الولايات المتحدة الأمريكية	34,760,000				34,760,000
أوزبكستان	21,133				21,133
<b>المجموع</b>	<b>158,000,000</b>	<b>6,443,656</b>	<b>2,553,038</b>	<b>3,364,061</b>	<b>145,639,245</b>

## الصندوق الاستئماني للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال

## الجدول 5 حالة الاسهامات لعام 2004

في 29 آذار / مارس 2005

الطرف	اسهامات متفق عليها	دفعات نقدية	تعاون ثنائي	أذونات الصرف	اسهامات غير مسددة
أستراليا	3,150,806	3,058,937			91,869
النمسا	1,832,847	1,832,847			0
أذربيجان	7,685	0			7,685
بيلاروس	36,503	0			36,503
بلجيكا	2,186,352	2,186,352			0
بلغاريا	24,976	24,976			0
كندا	4,954,834	4,401,591	287,325	0	265,918
الجمهورية التشيكية	330,450	330,450			0
الدانمرك	1,450,523	1,450,523			0
استونيا	19,212	19,212			0
فنلندا	1,010,563	1,010,563			0
فرنسا	12,518,689	0	2,428,348	9,784,323	306,018
ألمانيا	18,914,440	0	3,801,533	18,914,440	(3,801,533)
اليونان	1,043,224	0			1,043,224
هنغاريا	232,468	232,468			0
آيسلندا	63,400	63,400			0
أيرلندا	570,603	570,603			0
إسرائيل	803,071	70,024			733,047
إيطاليا	9,805,922	7,844,737			1,961,185
اليابان	34,760,000	30,098,098	4,661,902		0
لاتفيا	19,212	19,212			0
ليختنشتاين	11,527	11,527			0
ليتوانيا	32,661	0			32,661
لكسمبرغ	153,698	153,698			0
موناكو	7,685	7,685			0
هولندا	3,364,061	3,364,061		0	0
نيوزيلندا	466,857	466,857			0
النرويج	1,252,637	1,252,637			0
بولندا	612,870	612,870			0
البرتغال	895,290	0			895,290
الاتحاد الروسي	2,305,467	0			2,305,467
سلوفاكيا	82,613	82,613			0
سلوفينيا	155,619	155,619			0
اسبانيا	4,877,985	4,082,144	795,841		(0)
السويد	1,988,466	1,590,768	302,915		94,783
سويسرا	2,447,638	1,758,710	688,928		0
طاجيكستان	1,921	0			1,921
تركمانستان	5,764	5,764			0
أوكرانيا	101,825	0			101,825
المملكة المتحدة	10,718,503	0		10,718,503	0
الولايات المتحدة الأمريكية	34,760,000	1,877,367	5,375,000		27,507,633
أوزبكستان	21,133	0			21,133
<b>المجموع</b>	<b>158,000,000</b>	<b>68,636,312</b>	<b>18,341,792</b>	<b>39,417,265</b>	<b>31,604,631</b>